

NOTAM RESTRICTIONS COVID-19

Version française

- A)LFMM LFFF LFRR LFEE LFBB
- B)2101302359
- C)2102282359
- D)COVID-19: RESTRICTIONS PASSAGERS

I - LA FRANCE MAINTIENT LES CONTROLES A SES FRONTIERES ET RESTREINT CERTAINS DEPLACEMENTS, EN APPLICATION DU DECRET N°2020-1310 DU 29 OCTOBRE 2020 MODIFIE ET DE L'INSTRUCTION N°6245/SG DU 25 JANVIER 2021.

II – LES DEPLACEMENTS ENTRE LA FRANCE ET L'ETRANGER, A L'EXCEPTION DES ETATS MEMBRES DE L'UNION EUROPEENNE, D'ANDORRE, D'ISLANDE, DU LIECHTENSTEIN, DE MONACO, DE LA NORVEGE, DE SAINT-MARIN, DE LA SUISSE ET DU VATICAN, NE SONT AUTORISES QUE POUR UN MOTIF IMPERIEUX D'ORDRE PERSONNEL OU FAMILIAL, UN MOTIF DE SANTE RELEVANT DE L'URGENCE OU UN MOTIF PROFESSIONNEL NE POUVANT ETRE DIFFERE. CES MOTIFS FIGURENT DANS UNE ATTESTATION DE DEPLACEMENT DEROGATOIRE DISPONIBLE SUR INTERNET (SITE DU MINISTERE DE L'INTERIEUR). DES JUSTIFICATIFS DU MOTIF DE DEPLACEMENT SONT EXIGES POUR POUVOIR EMBARQUER.

III - LES PASSAGERS DE ONZE ANS OU PLUS ARRIVANT EN FRANCE DEPUIS L'ETRANGER EN TRANSPORT AERIEN PUBLIC, DOIVENT PRESENTER, POUR POUVOIR EMBARQUER, LE RESULTAT D'UN EXAMEN BIOLOGIQUE DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE REALISE MOINS DE 72 HEURES AVANT LE VOL NE CONCLUANT PAS A UNE CONTAMINATION PAR LA COVID-19.

IV – TOUT PASSAGER ARRIVANT EN TRANSPORT AERIEN PUBLIC EN FRANCE DEPUIS L'ETRANGER, DOIT PRESENTER, POUR POUVOIR EMBARQUER, UNE DECLARATION SUR L'HONNEUR INDIQUANT :

- 1° QU'IL NE PRESENTE PAS DE SYMPTOME D'INFECTION AU COVID-19 ET QU'IL N'A PAS CONNAISSANCE D'AVOIR ETE EN CONTACT AVEC UN CAS CONFIRME DE COVID 19 DANS LES 14 JOURS PRECEDANT LE VOL,
- 2° S'IL EST AGE DE ONZE ANS OU PLUS, QU'IL ACCEPTE QU'UN TEST OU UN EXAMEN BIOLOGIQUE DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE DE DETECTION DU SARS-COV-2 PUISSE ETRE REALISE A SON ARRIVEE,
- 3° QU'IL S'ENGAGE A RESPECTER UNE PERIODE D'ISOLEMENT PROPHYLACTIQUE DE 7 JOURS A SON ARRIVEE ET A REALISER, S'IL EST AGE DE 11 ANS OU PLUS, UN EXAMEN BIOLOGIQUE DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE A L'ISSUE DE CETTE PERIODE D'ISOLEMENT.

POUR LES MINEURS LA DECLARATION PEUT ETRE SIGNEE PAR LE REPRESENTANT LEGAL.

LES DISPOSITIONS DU 3° NE S'APPLIQUENT PAS AUX PASSAGERS ARRIVANT EN FRANCE DEPUIS ETAT MEMBRE DE L'UNION EUROPEENNE, D'ANDORRE, D'ISLANDE, DU LIECHTENSTEIN, DE MONACO, DE NORVEGE, DE SAINT-MARIN, DE SUISSE ET DU VATICAN.

V – LES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHES III ET IV NE S'APPLIQUENT PAS :

- AUX MEMBRES D'EQUIPAGES OU PERSONNELS NECESSAIRES A L'EXPLOITATION DES VOLS PASSAGERS ET CARGO, OU VOYAGEANT COMME PASSAGERS POUR SE POSITIONNER SUR LEUR BASE DE DEPART OU EN REVENIR,
- AUX MEMBRES DE DELEGATION EN MISSION OFFICIELLE OU PERSONNELS DE MISSION DIPLOMATIQUE OU CONSULAIRE, OU D'UNE ORGANISATION INTERNATIONALE AYANT SON SIEGE OU UN BUREAU EN FRANCE, AINSI QUE LEURS CONJOINTS ET ENFANTS.

DES PASSAGERS PEUVENT ETRE AUTORISES A DEROGER AUX EXIGENCES DU PARAGRAPHE III S'ILS SONT MUNIS D'UNE DISPENSE DELIVREE PAR L'AMBASSADE DE FRANCE OU LES CONSULATS GENERAUX FRANÇAIS. ILS PEUVENT ETRE EGALEMENT AUTORISES A DEROGER AUX EXIGENCES DU 3° DU PARAGRAPHE IV SI LA DISPENSE DELIVREE LE PREVOIT.

VI – UNE MESURE DE MISE EN QUARANTAINE OU DE PLACEMENT ET MAINTIEN EN ISOLEMENT EST PRESCRITE A L'ARRIVEE EN FRANCE DEPUIS L'ETRANGER POUR LES PERSONNES PRESENTANT DES SYMPTOMES D'INFECTION A LA COVID-19.

VII – MESURES SPECIFIQUES A L'OUTRE-MER :

LES DEPLACEMENTS AU DEPART ET A DESTINATION DE LA GUADELOUPE, LA GUYANE, LA MARTINIQUE, MAYOTTE, LA REUNION, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON, DES ILES WALLIS ET FUTUNA, DE LA POLYNESIE FRANÇAISE ET DE LA NOUVELLE-CALEDONIE NE SONT AUTORISES QUE POUR UN MOTIF IMPERIEUX D'ORDRE PERSONNEL OU FAMILIAL, UN MOTIF DE SANTE RELEVANT DE L'URGENCE OU UN MOTIF PROFESSIONNEL NE POUVANT ETRE DIFFERE. CES MOTIFS FIGURENT DANS UNE ATTESTATION DE DEPLACEMENT DEROGATOIRE DISPONIBLE SUR INTERNET (SITE DU MINISTERE DE L'INTERIEUR). DES JUSTIFICATIFS DU MOTIF DE DEPLACEMENT SONT EXIGES POUR POUVOIR EMBARQUER.

LES PASSAGERS DE ONZE ANS OU PLUS A DESTINATION DE LA GUADELOUPE, DE LA GUYANE, LA MARTINIQUE, LA REUNION, MAYOTTE, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON, DES ILES WALLIS ET FUTUNA, DE LA POLYNESIE FRANÇAISE ET DE LA NOUVELLE-CALEDONIE DOIVENT PRESENTER, POUR POUVOIR EMBARQUER, LE RESULTAT D'UN EXAMEN BIOLOGIQUE DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE REALISE MOINS DE 72 HEURES AVANT LE VOL NE CONCLUANT PAS A UNE CONTAMINATION PAR LA COVID-19.

LES PASSAGERS A DESTINATION DE LA GUADELOUPE, DE LA GUYANE, LA MARTINIQUE, MAYOTTE, LA REUNION, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN ET SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON DOIVENT PRESENTER, POUR POUVOIR EMBARQUER, UNE DECLARATION SUR L'HONNEUR TELLE QUE MENTIONNEE AU PARAGRAPHE IV.

LES PASSAGERS AU DEPART DE LA GUYANE, DE MAYOTTE ET DE LA REUNION, VERS LA FRANCE METROPOLITAINE, DOIVENT PRESENTER, POUR POUVOIR EMBARQUER :

- S'ILS SONT AGES DE 11 ANS OU PLUS, LE RESULTAT D'UN EXAMEN BIOLOGIQUE DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE REALISE MOINS DE 72 HEURES AVANT LE VOL NE CONCLUANT PAS A UNE CONTAMINATION PAR LA COVID-19,
- UNE DECLARATION SUR L'HONNEUR TELLE QUE MENTIONNEE AU PARAGRAPHE V.

LES DEPLACEMENTS A DESTINATION DE LA GUADELOUPE, LA GUYANE, LA MARTINIQUE, LA REUNION, MAYOTTE, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON, LES ILES WALLIS ET FUTUNA, LA POLYNESIE FRANÇAISE ET LA NOUVELLE-CALEDONIE PEUVENT PAR AILLEURS FAIRE L'OBJET DE RESTRICTIONS ADDITIONNELLES OU ADAPTATIONS LOCALES QUI SONT CONSULTABLES SUR INTERNET (SITE DU MINISTERE DES OUTRE-MER ET SITES DES PREFECTURES ET HAUTS COMMISSARIATS).

VIII - TOUT PASSAGER PRESENTE AU TRANSPORTEUR AERIEN, AVANT L'EMBARQUEMENT, L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS EXIGES POUR SON DEPLACEMENT. A DEFAUT DE PRESENTATION DE CES DOCUMENTS, LE TRANSPORTEUR AERIEN REFUSE L'EMBARQUEMENT.

IX – LA LISTE DES EXAMENS BIOLOGIQUES DE DEPISTAGE VIROLOGIQUE ACCEPTES EST DISPONIBLE SUR INTERNET (SITE DU MINISTERE DE LA SANTE).

X - LES TRANSPORTEURS AERIENS INFORMENT LEURS PASSAGERS DES DISPOSITIONS MENTIONNEES AUX PARAGRAPHES III A IX LE PLUS TOT POSSIBLE AVANT LE VOL.

XI – LES TRANSPORTEURS AERIENS INFORMENT LES PASSAGERS A BORD PAR ANNONCE SONORE DES MESURES D'ISOLEMENT A L'ARRIVEE POUR LES VOLS CONCERNES.

XII - LES DISPOSITIONS SANITAIRES SUPPLEMENTAIRES S'APPLIQUANT AU TRANSPORT AERIEN SONT DECRITES DANS LE NOTAM « COVID 19 : MESURES SANITAIRES »

English version

- A)LFMM LFFF LFRR LFEE LFBB
- B)2101302359
- C)2102282359
- D)COVID-19: PASSAGERS RESTRICTIONS

I – FRANCE MAINTAINS CONTROLS AT ITS BORDERS AND RESTRICTS TRAVEL, IN ACCORDANCE WITH DECREE 2020-1310 DATED 29 OCTOBER 2020 MODIFIED AND THE PRIME MINISTER INSTRUCTION N°6245/SG DATED 25 JANUARY 2021.

II – TRAVEL BETWEEN FRANCE AND ABROAD, EXCEPT MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION, ANDORRA, ICELAND, LIECHTENSTEIN, MONACO, NORWAY, SAN MARINO, SWITZERLAND AND VATICAN, SHALL ONLY BE AUTHORISED FOR AN IMPERIOUS PERSONAL OR FAMILY REASON, AN EMERGENCY HEALTH REASON OR A PROFESSIONAL REASON THAT CANNOT BE DEFERRED. THE LIST OF ACCEPTABLE REASONS FOR TRAVEL ARE GIVEN IN A DEROGATORY TRAVEL FORM AVAILABLE ON THE INTERNET (MINISTRY OF INTERIOR WEBSITE). SUPPORTING DOCUMENTS FOR THE REASON TO TRAVEL ARE REQUIRED TO BE ABLE TO BOARD.

III – PASSENGERS AGED ELEVEN YEARS OR OLDER TRAVELLING BY PUBLIC AIR TRANSPORT TO FRANCE FROM A FOREIGN COUNTRY PRESENT, PRIOR TO BOARDING, THE RESULT OF A BIOLOGICAL EXAMINATION OF VIROLOGICAL SCREENING CARRIED OUT LESS THAN 72 HOURS BEFORE THE FLIGHT, WHICH DOES NOT CONCLUDE TO A COVID-19 CONTAMINATION.

IV - PASSENGERS TRAVELLING BY PUBLIC AIR TRANSPORT TO FRANCE FROM ABROAD PRESENT, BEFORE BOARDING, A SWORN STATEMENT INDICATING:

- 1° THAT THEY DO NOT SHOW ANY SYMPTOM OF COVID 19 AND THAT THEY HAVE NO KNOWLEDGE OF HAVING BEEN IN CONTACT WITH A CONFIRMED COVID 19 CASE WITHIN 14 DAYS BEFORE THE FLIGHT,
- 2° IF AGED ELEVEN YEARS OR OLDER, THAT THEY ACCEPT TO POSSIBLY UNDERGO A BIOLOGICAL TEST OR EXAMINATION TO DETECT SARS-COV-2 ON-SITE AT THE ARRIVAL AIRPORT,
- 3° THAT THEY COMMIT TO RESPECT A 7 DAYS ISOLATION UPON ARRIVAL AND, IF AGED ELEVEN YEARS OR OLDER, CONDUCT A BIOLOGICAL EXAMINATION AT THE END OF THIS ISOLATION PERIOD.

FOR MINORS THE SWORN STATEMENT CAN BE SIGNED BY THE LEGAL REPRESENTATIVE.

PROVISIONS OF 3° DO NOT APPLY TO PASSENGERS TRAVELLING TO FRANCE FROM MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION, ANDORRA, ICELAND, LIECHTENSTEIN, MONACO, NORWAY, SAN MARINO, SWITZERLAND AND VATICAN.

V - PROVISIONS OF PARAGRAPH III AND IV DO NOT APPLY TO:

- CREW MEMBERS OR PERSONNELS NECESSARY FOR OPERATION OF PASSENGER OR CARGO FLIGHTS OR TRAVELLING AS PASSENGERS TO OR FROM THEIR DEPARTURE BASE,
- MEMBERS OF DELEGATION ON OFFICIAL MISSION, OR DIPLOMATIC MISSION STAFF, OR INTERNATIONAL ORGANISATION STAFF WITH HEADQUARTER OR OFFICES LOCATED IN FRANCE AS WELL AS THEIR SPOUSE AND CHILDREN.

PASSENGERS MAY BE AUTHORISED TO DEROGATE FROM THE PROVISIONS OF PARAGRAPH III IF THEY PRESENT A PERMIT ISSUED BY THE FRENCH AMBASSY OR GENERAL FRENCH CONSULATES. THEY CAN ALSO DEROGATE FROM THE PROVISION OF THE LAST SECTION OF PARAGRAH IV IF THE PERMIT PROVIDES FOR IT.

VI – FOR PERSONS ARRIVING FROM A FOREIGN COUNTRY, A QUARANTINE OR ISOLATION MEASURE SHALL BE PRESCRIBED UPON ARRIVAL IN FRANCE IF THOSE PERSONS SHOW SYMPTOMS OF A COVID-19 INFECTION.

VII – PROVISIONS APPLICABLE TO OVERSEAS :

TRAVEL TO AND FROM GUADELOUPE, FRENCH GUYANA, MARTINIQUE, REUNION, MAYOTTE, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE AND MIQUELON, WALLIS AND FUTUNA ISLANDS, FRENCH POLYNESIA AND NEW CALEDONIA, SHALL ONLY BE AUTHORISED FOR AN IMPERIOUS PERSONAL OR FAMILY REASON, AN EMERGENCY HEALTH REASON OR A PROFESSIONAL REASON THAT CANNOT BE DEFERRED. THE LIST OF ACCEPTABLE REASONS FOR TRAVEL ARE GIVEN IN A DEROGATORY TRAVEL FORM AVAILABLE ON THE INTERNET (MINISTRY OF INTERIOR WEBSITE). SUPPORTING DOCUMENTS FOR THE REASON TO TRAVEL ARE REQUIRED TO BE ABLE TO BOARD

PASSENGERS AGED ELEVEN YEARS OR OLDER TRAVELLING TO GUADELOUPE, FRENCH GUYANA, MARTINIQUE, REUNION, MAYOTTE, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE AND MIQUELON, WALLIS AND FUTUNA ISLANDS, FRENCH POLYNESIA AND NEW CALEDONIA SHALL PRESENT PRIOR TO BOARDING THE RESULT OF A BIOLOGICAL EXAMINATION OF VIROLOGICAL SCREENING CARRIED OUT LESS THAN 72 HOURS BEFORE THE FLIGHT WHICH DOES NOT CONCLUDE TO A COVID-19 CONTAMINATION.

PASSENGERS TRAVELLING TO GUADELOUPE, FRENCH GUYANA, MARTINIQUE, MAYOTTE, RÉUNION, SAINT-BARTHELEMY, SAINT-MARTIN AND SAINT-PIERRE-AND-MIQUELON PRESENT BEFORE BOARDING A SWORN STATEMENT AS MENTIONNED IN PARAGRAPH IV.

PASSAGERS TRAVELLING FROM FRENCH GUYANA, MAYOTTE AND REUNION, TO ANY POINT OF FRENCH TERRITORY PRESENT BEFORE BOARDING :

- IF AGED ELEVEN YEARS OR OLDER, THE RESULT OF A BIOLOGICAL EXAMINATION OF VIROLOGICAL SCREENING CARRIED OUT LESS THAN 72 HOURS BEFORE THE FLIGHT, WHICH DOES NOT CONCLUDE TO A COVID-19 CONTAMINATION,
- A SWORN STATEMENT AS MENTIONNED IN PARAGRAPH V.

TRAVEL TO GUADELOUPE, FRENCH GUYANA, MARTINIQUE, RÉUNION, MAYOTTE, SAINT-BARTHÉLEMY, SAINT-MARTIN, SAINT-PIERRE-AND-MIQUELON, WALLIS AND FUTUNA ISLANDS, FRENCH POLYNESIA AND NEW CALEDONIA MAY BE SUBJECT TO LOCAL ADDITIONNAL RESTRICTIONS OR ADAPTATIONS WHICH ARE AVAILABLE ON THE INTERNET (MINISTRY OF OVERSEAS TERRITORIES AND LOCAL AUTHORITIES WEBSITES).

VIII – PASSENGERS PRESENT TO THE AIR CARRIER, BEFORE BOARDING, ALL DOCUMENTS REQUIRED FOR THEIR TRAVEL. FAILURE TO PROVIDE THESE DOCUMENTS SHALL RESULT IN BOARDING DENIAL BY THE AIR CARRIER.

IX – THE LIST OF ACCEPTED BIOLOGICAL EXAMINATIONS OF VIROLOGICAL SCREENING IS AVAILABLE ON THE INTERNET (MINISTRY OF HEALTH WEBSITE).

X - AIR CARRIERS SHALL INFORM THEIR PASSENGERS OF THE PROVISIONS REFERRED TO IN PARAGRAPHS III TO X AS SOON AS POSSIBLE BEFORE THE FLIGHT.

XI – AIR CARRIERS INFORM PASSENGERS ON BOARD BY SOUND ANOUNCEMENTS ABOUT THE ISOLATION MEASURES UPON ARRIVAL FOR THE FLIGHTS CONCERNED.

XII - ADDITIONNAL HEALTH MEASURES APPLICABLE TO AIR TRANSPORT ARE DEFINED IN NOTAM « COVID 19 : HEALTH MEASURES »